

**Atelier de Traduction**

**Numéro 33-34/2020**

**Sous la direction de :  
Muguraş Constantinescu  
Fabio Regattin**

**DOSSIER THÉMATIQUE**

**Dirigé par Fabio Regattin  
*Écologie et traduction,  
écologie de la traduction***

Editura Universităţii „Ştefan cel Mare” din Suceava  
2020

**Directeur fondateur :**

Irina Mavrodin

**Comité de rédaction :**

**Rédacteur en chef :** Muguraș Constantinescu

**Éditeur exécutif :** Daniela Hăisan

**Secrétaire général de rédaction :** Raluca-Nicoleta Balațchi

**Membres :**

Elena-Brândușa Steiciuc

Elena-Camelia Biholaru

Gina Puică

Cristina Drahta (Țurac)

Anca-Andreea Brăescu (Chetrariu)

Daniela Cătău-Vereș

**Réalisation technique :**

Irina Devderea

**Couverture :**

Ana Constantinescu

**ISSN :** 2344-5610

Publication indexée dans : Fabula, MLA International Bibliography, Google Scholar, ERIH PLUS, EBSCO, Scipio, Index Copernicus, Library Of Congress Catalog, Dialnet

**Atelier de Traduction**  
**N° 33-34/2020**

revue semestrielle  
réalisée par  
*Le Centre de Recherches INTER LITTERAS*  
de la Faculté des Lettres et  
Sciences de la Communication  
de l'Université « Ștefan cel Mare » de Suceava

<https://atelierdetraduction.usv.ro/>

## COMITÉ SCIENTIFIQUE

Gina **Abou Fadel Saad** – Université Saint-Joseph, École de traducteurs et d'interprètes de Beyrouth, Liban

Henri **Awaiss** – Université Saint-Joseph, École de traducteurs et d'interprètes de Beyrouth, Liban

Dumitra **Baron** – Université « Lucian Blaga », Sibiu, Roumanie

Elisabeth **Bladh** – Université de Göteborg, Suède

Marc **Charron** – Université d'Ottawa, Canada

Jean **Delisle** – Université d'Ottawa, Canada

Felicia **Dumas** – Université « Alexandru Ioan Cuza », Iași, Roumanie

Lance **Hewson** – Université de Genève, Suisse

Enrico **Monti** – Université de Haute Alsace « Mulhouse-Colmar », France

Mariana **Neț** – Institut de Linguistique « I. Iordan-Al. Rosetti » auprès de l'Académie Roumaine, Bucarest, Roumanie

Maria **Papadima** – Université Nationale et Capodistrienne d'Athènes, Grèce

Natalia **Paprocka** – Université de Wrocław, Pologne

Maïca **Sanconie** – Université d'Avignon, France

Catriona **Seth** – Université de Lorraine, France

Bernd **Stefanink** – Université de Bielefeld, Allemagne

Marie-Hélène **Torres** – Université de Santa Catarina, Brésil

## ATELIER DE TRADUCTION

### ADRESSE

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava  
Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării  
Centrul de cercetări INTER LIT'TERAS  
Strada Universității nr. 13 720229 Suceava, România  
[www.usv.ro/atelierdetraduction](http://www.usv.ro/atelierdetraduction)  
tel./fax +40 230 524 097

[atelierdetraduction.sv@gmail.com](mailto:atelierdetraduction.sv@gmail.com)

Copyright © Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava,  
2020